

**C'est le point de rencontre  
entre le contrôleur  
de la géométrie et le diagnostic!**

**¡El punto de encuentro  
entre la alineación de ruedas  
y el diagnóstico!**

**Ponto de encontro entre  
o alinhamento das rodas  
e o diagnóstico!**



FR

## Cal One-Touch

- Le voyant de l'ESP reste allumé?
- Les feux directionnels éclairent dans la mauvaise direction?
- Un véhicule équipé d'une direction assistée électrique a, en ligne droite, un couple appliqué au volant?
- Vous avez à peine réglé la géométrie des roues sur un véhicule en modalité "CITY", sur un véhicule équipé d'un ESP, direction assistée électrique, feux électroniques ou direction active?

Pour tout problème lié au capteur du volant, le COT garantit une solution en proposant des procédures simples et guidées durant la phase de contrôle de géométrie.

ES

## Cal One-Touch

- El piloto del ESP ¿queda encendido?
- Los faros direccionales ¿iluminan la dirección errónea?
- El automóvil con dirección eléctrica asistida en marcha recta ¿tiene un par aplicado al volante?
- ¿Acabas de ajustar la alineación en un automóvil con modalidad "CITY", en un automóvil dotado de ESP, dirección eléctrica asistida, faros electrónicos o dirección activa?

El COT garantiza la solución de todo problema relacionado con el sensor del volante, con procedimientos simples y guiados para la alineación de las ruedas

PT

## Cal One-Touch

- O indicador luminoso do ESP permanece aceso?
- Os faróis de direção iluminam a direção errada?
- O veículo com direção assistida elétrica em modo retilíneo tem um torque aplicado ao volante?
- Você acabou de regular o alinhamento em um veículo com modalidade "CITY", em um veículo equipado com ESP, direção assistida elétrica, faróis eletrônicos ou direção ativa?

Para todos os problemas ligados ao sensor do volante, a solução é garantida pelo COT, com procedimentos simples e guiados durante o alinhamento da roda.

- FR**
- **Unique** en son genre, car intégré dans le contrôleur de la géométrie !
  - **Intelligent** car, seulement pour les véhicules qui le requièrent, il propose les opérations de préparation et d'étalonnage au moment opportun pendant la procédure de contrôle de la géométrie.
  - **Facile à utiliser**, il affiche les procédures à suivre pas à pas; par une simple opération, il agit sur toutes les centrales du véhicule intéressées et ne requiert pas la connaissance spécifique des instruments de diagnostic et de programmation.
  - **Fiable**, il effectue automatiquement toutes les opérations nécessaires pour configurer les centrales électroniques avec résultat garanti.
  - **Pratique**, car il ne requiert par l'utilisation d'outils étant donné que tout le nécessaire est intégré dans le contrôleur de la géométrie.
  - **Rentable**, car il effectue rapidement la géométrie des roues du véhicule, permet de facturer les opérations de réglage, d'économiser sur l'achat et la mise à jour des testeurs de diagnostic spécifiques par marque, nécessaires sinon.

- ES**
- **Único** en su género, ¡integrado con la alineación de las ruedas!
  - **Inteligente**, sólo para los automóviles que lo requieren, propone las operaciones de preparación y calibración en el momento oportuno del procedimiento de alineación.
  - **Fácil de utilizar**, muestra paso a paso los procedimientos a efectuar, con una sola operación actúa sobre todas las centralitas del automóvil involucradas en el proceso, no exige el conocimiento específico de los instrumentos diagnósticos ni de programación.
  - **Seguro**, ejecuta automáticamente todas las operaciones necesarias para la configuración de las centralitas electrónicas garantizando el resultado.
  - **Cómodo**, permite no tener que compartir equipos habitualmente utilizados en otras secciones del taller, todo lo que sirve está integrado en la alineadora.
  - **Rentable**, completa la alineación del vehículo en poco tiempo, permite facturar las operaciones de calibrado, ahorro en la compra y actualización de los tester diagnósticos específicos de marca que de otra manera serían necesarios.



- PT**
- **Único** no seu gênero, integrado com o alinhamento das rodas!
  - **Inteligente**, somente para os veículos que o exigem, propõe as operações de preparação e calibração no momento adequado do procedimento de alinhamento.
  - **Fácil de utilizar**, mostra passo a passo os procedimentos a serem executados, com uma única operação age em todas as unidades de controle envolvidas do veículo, não exige conhecimento específico dos instrumentos de diagnóstico e de programação.
  - **Seguro**, executa automaticamente todas as operações necessárias para a configuração das unidades de controle eletrônicas garantindo o resultado.
  - **Cômodo**, permite não dividir equipamentos usados unicamente em outras partes da oficina, tudo o que precisa está integrado no alinhamento.
  - **Rentável**, completa o alinhamento do veículo em tempos curtos, permite faturar as operações de calibração, economia na aquisição e atualização dos testadores diagnósticos específicos por marca, necessários de outra maneira.



- FR** —
- Le **Cal One-Touch**, est intégré dans le programme du contrôleur de la géométrie.
  - La sélection du véhicule pour la géométrie rappelle automatiquement les fonctions du Cal One-Touch, lorsqu'elles sont nécessaires.
- Les opérations sont reportées sur la fiche de travail et servent de justificatifs à la facturation. Plus de bénéfices!*

- ES** —
- **Cal One-Touch**, integrado con el programa de la alineadora de ruedas.
  - La selección del automóvil para la alineación carga automáticamente las funciones del Cal One-Touch cuando son necesarias.
- Notificación del trabajo efectuado en la ficha de trabajo y comprobante de la facturación, ¡más ganancias!*

- PT** —
- **Cal One-Touch**, integrado com o programa do alinhamento da roda.
  - A seleção do veículo para o alinhamento chama automaticamente as funções do Cal One-Touch quando necessárias.
- Notificação do trabalho operado na ficha de trabalho para justificar a faturação, maiores lucros!*



- FR** —
- Module de communication avec les centrales électroniques du véhicule.
  - La connexion s'effectue à travers le port EOBD2 qui alimente aussi le module.
  - Le niveau pour le volant assure la précision maximale pour étalonner le capteur de position du volant.

- ES** —
- Módulo de comunicación con las centralitas electrónicas del automóvil.
  - La conexión se realiza a través del puerto EOBD2, que alimenta también el módulo.
  - El nivel para el volante asegura la máxima precisión a la hora de calibrar el sensor de posición del volante.

- PT** —
- Módulo de comunicação com as unidades de controle eletrônicas do veículo.
  - A conexão ocorre por meio da porta EOBD2, que também alimenta o módulo.
  - O nível para o volante garante a máxima precisão na calibração do sensor de posição do volante.



- FR** —
- Sur la version base du Cal One-Touch la connexion à l'ordinateur du contrôleur de la géométrie s'effectue à travers le câble **USB**.
  - La mobilité, la flexibilité et la praticité sont assurées par le kit de communication radio avec technologie **Bluetooth™** (optionnel), l'alimentation fournie par le port **EOBD2** ne nécessite pas de batterie.

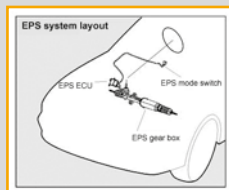
- ES** —
- El Cal One-Touch en la versión base prevé la conexión al ordenador de la alineadora a través de cable **USB**.
  - Movilidad, flexibilidad y comodidad de trabajo están aseguradas por el kit de comunicación inalámbrica con tecnología **Bluetooth™** (opcional), la alimentación proporcionada por el puerto **EOBD2** no exige el uso de baterías.

- PT** —
- O Cal One-Touch em versão básica inclui a conexão ao computador do alinhamento por meio do cabo **USB**.
  - A mobilidade, flexibilidade e comodidade de trabalho são garantidos pelo kit de comunicação à rádio com tecnologia **Bluetooth™** (de série), a alimentação fornecida pela porta **EOBD2** não exige o uso de baterias.

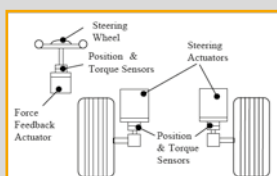




- **ESP** Le contrôle dynamique de stabilité de l'automobile (ESP) agit en phase de dérapage en diminuant le couple du moteur et en procédant à un freinage individuel des roues, en stabilisant ainsi le véhicule.
- **ESP** El sistema de control de la estabilidad de automóvil (ESP) actúa si se producen derrapes, ajustando la potencia del motor y frenando las ruedas individualmente con una distinta intensidad a fin de estabilizar el automóvil.
- **ESP** O sistema de controle da estabilidade do automóvel (ESP) age na fase de inclinação, regulando a potência do motor e travando as rodas com diferentes intensidades de modo a estabilizar o alinhamento do veículo.



- **Electric power steering** La direction assistée électrique (EPS ou EPAS) utilise un moteur électrique pour réduire l'effort nécessaire pour conduire le véhicule. La plupart des EPS modulent l'effort sur le volant en fonction de la vitesse du véhicule et de la direction de marche.
- **Electric Power Steering** La dirección asistida eléctrica (EPS o EPAS) utiliza un motor eléctrico para reducir el esfuerzo necesario para conducir el vehículo. La mayor parte de los sistemas EPS modulan el esfuerzo sobre el volante en función de la velocidad del vehículo y de la dirección de marcha.
- **Electric Power Steering** A direção assistida elétrica (EPS ou EPAS) utiliza um motor elétrico para reduzir o esforço necessário para a condução do veículo. A maior parte dos EPS modulam o esforço no veículo em função da velocidade do veículo e da direção de marcha.



- **Steer by wire** Le steer by Wire se distingue par l'absence de la colonne de direction et consiste à remplacer les liaisons mécaniques entre les commandes et les organes par des liaisons électroniques, des capteurs et des moteurs électriques.
- **Steer by Wire** El Steer by Wire se distingue por la ausencia de la columna de dirección y utiliza mecanismos eléctricos y electrónicos asistidos para la conducción del vehículo.
- **O Steer by Wire** é caracterizado pela ausência da coluna de viragem e utilizam mecanismos servo elétricos e eletrônicos para a condução do veículo.



- Les **feux directionnels** éclairent la partie de la chaussée vers laquelle le véhicule est en train de se diriger et augmentent la sécurité de conduite.
- Los **faros direccionales** alumbran la parte de la calzada hacia la cual el vehículo se está dirigiendo aumentando de esta manera la seguridad de conducción.
- **Faróis de direção** Os faróis de direção iluminam a parte da estrada na direção da qual o veículo está se dirigindo aumentando a segurança de condução.

**TOUJOURS À JOUR GRÂCE À UN SIMPLE "CLICK" [www.sice.it/infoauto](http://www.sice.it/infoauto) le site Internet que SICE a créé pour vous.**

La mise à jour des données est vraiment indispensable ! L'abonnement annuel permet de télécharger à partir du site Internet Sice les mises à jour dès qu'elles sont disponibles, sans retard, et directement sur le contrôleur de géométrie ou sur l'ordinateur de bureau.

**SIEMPRE AL DÍA CON UN "CLICK" [www.sice.it/infoauto](http://www.sice.it/infoauto) el sitio en internet que SICE ha creado para ti.**

La importancia de disponer de datos siempre al día ¡es fundamental! La suscripción anual permite bajarse del sitio web de Sice en Internet las actualizaciones tan pronto están disponibles, sin retrasos, cargándolas directamente en la alineadora o en el ordenador de la oficina.

**SEMPRE ATUALIZADOS COM UM "CLIQUE" [www.sice.it/infoauto](http://www.sice.it/infoauto) a página da web que SICE criou para você.**

A importância de dispor de dados sempre atualizados é fundamental!. O pagamento anual permite baixar da página da internet Sice as atualizações, sem atrasos, diretamente no alinhamento ou no computador.

FR → **Données techniques** ES → **Datos técnicos** PT → **Dados Técnicos**

• Programme travail	• Gráfico a 32bits – Ordinateur avec système d'exploitation Windows
• Programa de trabajo	• Gráfico de 32bits – Ordenador con S/O Windows
• Programa de trabalho	• Gráfico de 32 bits - Computador com S/O Windows
• Banque de données véhicules	• Multi-marques, intégrée dans le programme
• Banco de datos de automóviles	• Multimarca, integrado en el programa
• Banco de dados do veículo	• Multi marca, integrada no programa
• Connexion à la centrale du véhicule	• Connecteur EOBD2 (câble en dotation 1,5 m)
• Conexión a la centralita del automóvil	• Conector EOBD2 (cable incluido largo 1,5m)
• Conexão à unidade de controle do veículo	• Conector EOBD2 (cabo em dotação 1,5 m)
• Connexion au PC du contrôleur de géométrie	• Connecteur USB (câble en dotation 6 m) Module radio Bluetooth (optionnel)
• Conexión al PC de la alineadora	• Conector USB (cable incluido largo 6m) Módulo inalámbrico Bluetooth (opcional)
• Conexão ao PC alinhamento	• Conector USB (cabo em dotação 6 m) módulo de rádio Bluetooth (sob pedido)
• Alimentation	• À partir du connecteur EOBD2
• Alimentación eléctrica	• A través de conector EOBD2
• Alimentação	• Do conector EOBD2

Les photographies, caractéristiques et données techniques n'engagent en rien le fabricant. Elles peuvent subir des modifications sans préavis. Las fotografías, las características y los datos técnicos no son vinculantes. La empresa se reserva el derecho de modificarlas en cualquier momento. Fotografías, características e os dados técnicos não são vinculantes e podem sofrer modificações sem aviso prévio.

